Gen

Chapter 13

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

וְאִשְׁתּ֛וֹ	ה֠וּא	מִמִּצְרַ֜יִם	אַבְרָ֨ם	וַיַּעַל֩	1
-மற்றும்-அவன்-மனைவி	அவன்	-எகிப்திலிருந்து	ஆபிராம்	-மற்றும்-ஏறினான்	
H0802	H1931	H4714	H0087	H5927	

הַנֶּגְבָּה׃	עִמּ֖וֹ	וְל֥וֹט	ל֛וֹ	אֲשֶׁר־	וְכָל־
-அந்த-தெற்கை-நோக்கி	அவனோடு	-மற்றும்-லோத்து	-அவனுக்கு	எந்த	-மற்றும்-எல்லா
H5045		H3876			H3605

> ஆபிராமும், அவனுடைய மனைவியும், அவனுக்கு உண்டான அனைத்தும், அவனுடனே லோத்தும், எகிப்தை விட்டு தென்திசைக்கு வந்தார்கள்.

וּבַזָּהָֽב׃	בַּכֶּ֖סֶף	בַּמִּקְנֶ֔ה	מְאֹ֑ד	כָּבֵ֣ד	וְאַבְרָ֖ם	2
-மற்றும்-தங்கத்தில்	-வெள்ளியில்	-மந்தையில்	மிகவும்	செல்வமான	-மற்றும்-ஆபிராம்	
H2091	H3701	H4735	H3966	H3513	H0087	

> ஆபிராம் மிருகஜீவன்களும் வெள்ளியும் பொன்னுமான சொத்துக்களையுடைய செல்வந்தனாக இருந்தான்.

בֵּֽית־אֵ֑ל	וְעַד־	מִנֶּ֖גֶב	לְמַסָּעָ֔יו	וַיֵּ֙לֶךְ֙	3
பெத்தேல்	-மற்றும்-வரை	-தெற்கிலிருந்து	-அவன்-பயணங்களுக்கு	-மற்றும்-போனான்	
H1008	H5704	H5045	H4550	H3212	

)אָֽהֳלוֹ֙(	]אהלה[	שָׁ֤ם	הָ֨יָה	אֲשֶׁר־	הַמָּק֗וֹם	עַד־
அவன்-கூடாரம்	[அவன்-கூடாரம்]	அங்கே	இருந்தது	எந்த	-அந்த-இடம்	வரை
H0168	H0168	H8033	H1961		H4725	H5704

הָעָֽי׃	וּבֵ֥ין	בֵּֽית־אֵ֖ל	בֵּ֥ין	בַּתְּחִלָּ֔ה
-அந்த-ஆய்	-மற்றும்-இடையே	பெத்தேல்	இடையே	-ஆரம்பத்தில்
H5857	H0996	H1008	H0996	H8462

> அவன் தன்னுடைய பயணங்களில் தெற்கேயிருந்து பெத்தேல்வரைக்கும், பெத்தேலுக்கும் ஆயீக்கும் நடுவாகத் தான் முன்பு கூடாரம்போட்டதும்,

בָּרִאשֹׁנָ֑ה	שָׁ֖ם	עָ֥שָׂה	אֲשֶׁר־	הַמִּזְבֵּ֔חַ	מְק֙וֹם֙	אֶל־	4
-முதலில்	அங்கே	அவன்-செய்தான்	எந்த	-அந்த-பலிபீடம்	இடம்	-நோக்கி	
H7223	H8033			H4196	H4725	H0413	

יְהוָֽה׃	בְּשֵׁ֥ם	אַבְרָ֖ם	שָׁ֛ם	וַיִּקְרָ֥א
கர்த்தர்	-நாமத்தில்	ஆபிராம்	அங்கே	-மற்றும்-அழைத்தான்
H3068	H8034	H0087	H8033	H7121

> தான் முதன்முதலில் ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கினதுமான இடம்வரைக்கும் போனான்; அங்கே ஆபிராம் யெகோவாவுடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொண்டான்.

צֹֽאן־	הָיָ֥ה	אַבְרָ֑ם	אֶת־	הַהֹלֵ֖ךְ	לְל֔וֹט	וְגַ֨ם־	5
ஆடுகள்	இருந்தது	ஆபிராம்	-ஐ	-அந்த-போகிறவன்	-லோத்துக்கு	-மற்றும்-கூட	
H6629	H1961	H0087	H0854	H1980	H3876	H1571	

וְאֹהָלִֽים׃	וּבָקָ֖ר
-மற்றும்-கூடாரங்கள்	-மற்றும்-மாடுகள்
H0168	H1241

> ஆபிராமுடன் வந்த லோத்துக்கும் ஆடுமாடுகளும் ஜனங்களும் இருந்தார்கள்.

6
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
נָשָׂא தாங்கியது H5375
אֹתָם அவர்களை H0853
הָאָרֶץ -அந்த-தேசம் H0776
לָשֶׁבֶת -குடியிருப்பதற்கு H3427
יַחְדָּו ஒன்றாக
כִּי־ ஏனெனில்
הָיָה இருந்தது H1961
רְכוּשָׁם அவர்கள்-சொத்து H7399
רָב மிகுதியான
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יָכְלוּ அவர்கள்-இயன்றது H3201
לָשֶׁבֶת -குடியிருப்பதற்கு H3427
יַחְדָּו׃ ஒன்றாக

> அவர்கள் ஒன்றாகக் குடியிருக்க அந்த இடம் அவர்களுக்குப் போதுமனதாக இல்லை; அவர்களுடைய சொத்துக்கள் அதிகமாக இருந்ததால், அவர்கள் ஒன்றாகக் குடியிருக்க வசதி இல்லாமற்போனது.

7
וַיְהִי־ -மற்றும்-இருந்தது H1961
רִיב சண்டை H7379
בֵּין இடையே H0996
רֹעֵי மேய்ப்பர்கள் H7473
מִקְנֵה־ மந்தை H4735
אַבְרָם ஆபிராம் H0087
וּבֵין -மற்றும்-இடையே H0996
רֹעֵי மேய்ப்பர்கள் H7473
מִקְנֵה־ மந்தை H4735
לוֹט லோத்து H3876
וְהַכְּנַעֲנִי -மற்றும்-அந்த-கானானியன்
וְהַפְּרִזִּי -மற்றும்-அந்த-பெரிசியன் H6522
אָז அப்பொழுது
יֹשֵׁב குடியிருப்பவன் H3427
בָּאָרֶץ׃ -அந்த-தேசத்தில் H0776

> ஆபிராமுடைய மேய்ப்பர்களுக்கும் லோத்துடைய மேய்ப்பர்களுக்கும் வாக்குவாதம் உண்டானது. அந்தக் காலத்தில் கானானியரும் பெரிசியரும் அந்த தேசத்தில் குடியிருந்தார்கள்.

8
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אַבְרָם ஆபிராம் H0087
אֶל־ -நோக்கி H0413
לוֹט லோத்து H3876
אַל־ வேண்டாம் H0408
נָא தயவுசெய்து H4994
תְהִי இருக்கட்டும் H1961
מְרִיבָה சண்டை H4808
בֵּינִי எனக்கும்-இடையே H0996
וּבֵינֶיךָ -மற்றும்-உனக்கும்-இடையே H0996
וּבֵין -மற்றும்-இடையே H0996
רֹעַי என்-மேய்ப்பர்கள் H7473
וּבֵין -மற்றும்-இடையே H0996
רֹעֶיךָ உன்-மேய்ப்பர்கள் H7473
כִּי־ ஏனெனில்
אֲנָשִׁים மனிதர்கள் H0376
אַחִים சகோதரர்கள் H0251
אֲנָחְנוּ׃ நாம் H0587

> ஆபிராம் லோத்தை நோக்கி: “எனக்கும் உனக்கும், என் மேய்ப்பருக்கும் உன் மேய்ப்பருக்கும் வாக்குவாதம் வேண்டாம்; நாம் சகோதரர்கள்.

9
הֲלֹא அல்லவா H3808
כָל־ எல்லா H3605
הָאָרֶץ -அந்த-தேசம் H0776
לְפָנֶיךָ -உன்-முன்னே H6440
הִפָּרֶד பிரி H6504
נָא தயவுசெய்து H4994
מֵעָלָי -என்னிடமிருந்து
אִם־ ஒருவேளை
הַשְּׂמֹאל -அந்த-இடதுபுறம் H8040
וְאֵימִנָה -மற்றும்-நான்-வலதுபுறம்-போவேன் H3231
וְאִם־ -மற்றும்-ஒருவேளை
הַיָּמִין -அந்த-வலதுபுறம் H3225
וְאַשְׂמְאִילָה׃ -மற்றும்-நான்-இடதுபுறம்-போவேன் H8041

> இந்த தேசமெல்லாம் உனக்குமுன்பாக இருக்கிறது அல்லவா? நீ என்னைவிட்டுப் பிரிந்துபோகலாம்; நீ இடதுபுறம் போனால், நான் வலதுபுறம் போகிறேன்; நீ வலதுபுறம் போனால், நான் இடதுபுறம் போகிறேன்” என்றான்.

10
וַיִּשָּׂא־ -மற்றும்-தூக்கினான் H5375
ל֨וֹט லோத்து H3876
אֶת־ -ஐ H0853
עֵינָיו அவன்-கண்கள்
וַיַּרְא֙ -மற்றும்-கண்டான் H7200
אֶת־ -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
כִּכַּר சமவெளி H3603
הַיַּרְדֵּן -அந்த-யோர்தான் H3383
כִּי என்று
כֻלָּהּ அனைத்தும் H3605
מַשְׁקֶה நீர்ப்பாசனம்
לִפְנֵי׀ -முன்னே H6440
שַׁחֵת அழித்தார் H7843
יְהוָה கர்த்தர் H3068
אֶת־ -ஐ H0853
סְדֹם֙ சோதோம் H5467
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
עֲמֹרָה கொமோரா H6017
כְּגַן־ -போல-தோட்டம் H1588
יְהוָה֙ கர்த்தர் H3068
כְּאֶרֶץ -போல-தேசம் H0776
מִצְרַיִם எகிப்து H4714
בֹּאֲכָה -உன்-வருமிடம் H0935
צֹעַר׃ சோவார் H6820

> அப்பொழுது லோத்து சுற்றிலும் பார்த்து: யோர்தான் நதிக்கு அருகிலுள்ள சமபூமி முழுவதும் நீர்வளம் உள்ளதாக இருப்பதைக்கண்டான். யெகோவா சோதோமையும் கொமோராவையும் அழிக்கும்முன்னே, சோவாருக்குப் போகும் வழிவரைக்கும் அது யெகோவாவுடைய தோட்டத்தைப்போலவும் எகிப்து தேசத்தைப்போலவும் இருந்தது.

11
וַיִּבְחַר־ -மற்றும்-தேர்ந்தெடுத்தான் H0977
לוֹ -அவனுக்கு
לוֹט லோத்து H3876
אֵת -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
כִּכַּר சமவெளி H3603
הַיַּרְדֵּן -அந்த-யோர்தான் H3383
וַיִּסַּע -மற்றும்-பயணித்தான் H5265
לוֹט லோத்து H3876
מִקֶּדֶם -கிழக்கிலிருந்து
וַיִּפָּרְדוּ -மற்றும்-பிரிந்தார்கள் H6504
אִישׁ மனிதன் H0376
מֵעַל -மேலிருந்து
אָחִיו׃ அவன்-சகோதரன் H0251

> அப்பொழுது லோத்து யோர்தானுக்கு அருகிலுள்ள சமபூமி முழுவதையும் தேர்ந்தெடுத்து, கிழக்கே புறப்பட்டுப்போனான். இப்படி அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் விட்டுப் பிரிந்தார்கள்.

12
אַבְרָם ஆபிராம் H0087
יָשַׁב குடியிருந்தான் H3427
בְּאֶרֶץ־ -தேசத்தில் H0776
כְּנָעַן கானான்
וְלוֹט -மற்றும்-லோத்து H3876
יָשַׁב குடியிருந்தான் H3427
בְּעָרֵי -நகரங்களில்
הַכִּכָּר -அந்த-சமவெளி H3603
וַיֶּאֱהַל -மற்றும்-கூடாரம்-அடித்தான் H0167
עַד־ வரை H5704
סְדֹם׃ சோதோம் H5467

> ஆபிராம் கானான் தேசத்தில் குடியிருந்தான்; லோத்து அந்த யோர்தானுக்கு அருகிலிருக்கும் சமபூமியிலுள்ள பட்டணங்களில் குடியிருந்து, சோதோமுக்குச் செல்லும் வழியில் கூடாரம் போட்டான்.

13
וְאַנְשֵׁי -மற்றும்-மனிதர்கள் H0376
סְדֹם சோதோம் H5467
רָעִים பொல்லாதவர்கள்
וְחַטָּאִים -மற்றும்-பாவிகள் H2400
לַיהוָה -கர்த்தருக்கு H3068
מְאֹד׃ மிகவும் H3966

> சோதோமின் மக்கள் பொல்லாதவர்களும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக மகா பாவிகளுமாக இருந்தார்கள்.

14
וַֽיהוָ֞ה -மற்றும்-கர்த்தர் H3068
אָמַ֣ר சொன்னார் H0559
אֶל־ -நோக்கி H0413
אַבְרָ֗ם ஆபிராம் H0087
אַחֲרֵי֙ பிறகு
הִפָּֽרֶד־ பிரிந்த H6504
ל֣וֹט லோத்து H3876
מֵֽעִמּ֔וֹ -அவனிடமிருந்து
שָׂ֣א தூக்கு H5375
נָ֤א தயவுசெய்து H4994
עֵינֶ֙יךָ֙ உன்-கண்களை
וּרְאֵ֔ה -மற்றும்-பார் H7200
מִן־ -இடத்திலிருந்து
הַמָּק֖וֹם -அந்த-இடம் H4725
אֲשֶׁר־ எந்த
אַתָּ֣ה நீ
שָׁ֑ם அங்கே H8033
צָפֹ֥נָה வடக்கே H6828
וָנֶ֖גְבָּה -மற்றும்-தெற்கே H5045
וָקֵ֥דְמָה -மற்றும்-கிழக்கே
וָיָֽמָּה׃ -மற்றும்-மேற்கே H3220

> லோத்து ஆபிராமைவிட்டுப் பிரிந்த பின்பு, யெகோவா ஆபிராமை நோக்கி: “உன் கண்களை ஏறெடுத்து, நீ இருக்கிற இடத்திலிருந்து வடக்கேயும், தெற்கேயும், கிழக்கேயும், மேற்கேயும் நோக்கிப் பார்.

15
כִּ֧י ஏனெனில்
אֶת־ -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
הָאָ֛רֶץ -அந்த-தேசம் H0776
אֲשֶׁר־ எந்த
אַתָּ֥ה நீ
רֹאֶ֖ה காண்கிறாய் H7200
לְךָ֣ -உனக்கு
אֶתְּנֶ֑נָּה நான்-கொடுப்பேன்-அதை H5414
וּֽלְזַרְעֲךָ֖ -மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு H2233
עַד־ வரை H5704
עוֹלָֽם׃ என்றும் H5769

> நீ பார்க்கிற இந்த பூமி முழுவதையும் நான் உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் என்றைக்கும் இருக்கும்படிக் கொடுத்து,

16
וְשַׂמְתִּ֥י -மற்றும்-நான்-ஆக்குவேன்
אֶֽת־ -ஐ H0853
זַרְעֲךָ֖ உன்-சந்ததியை H2233
כַּעֲפַ֣ר -போல-புழுதி H6083
הָאָ֑רֶץ -அந்த-தேசம் H0776
אֲשֶׁ֣ר׀ எந்த
אִם־ ஒருவேளை
יוּכַ֣ל இயலும் H3201
אִ֗ישׁ மனிதன் H0376
לִמְנוֹת֙ -எண்ணுவதற்கு H4487
אֶת־ -ஐ H0853
עֲפַ֣ר புழுதி H6083
הָאָ֔רֶץ -அந்த-தேசம் H0776
גַּֽם־ கூட H1571
זַרְעֲךָ֖ உன்-சந்ததி H2233
יִמָּנֶֽה׃ எண்ணப்படும் H4487

> உன் சந்ததியை பூமியின் தூளைப்போலப் பெருகச்செய்வேன்; ஒருவன் பூமியின் தூளை எண்ணுவதற்கு முடியுமானால், உன் சந்ததியையும் எண்ணமுடியும்.

17
ק֚וּם எழு
הִתְהַלֵּ֣ךְ நடந்துபோ H1980
בָּאָ֔רֶץ -அந்த-தேசத்தில் H0776
לְאָרְכָּ֖הּ -அதன்-நீளத்திற்கு H0753
וּלְרָחְבָּ֑הּ -மற்றும்-அதன்-அகலத்திற்கு H7341
כִּ֥י ஏனெனில்
לְךָ֖ -உனக்கு
אֶתְּנֶֽנָּה׃ நான்-கொடுப்பேன்-அதை H5414

> நீ எழுந்து தேசத்தின் நீளமும் அகலமும் எதுவரையோ, அதுவரை நடந்து திரி; உனக்கு அதைத் தருவேன்” என்றார்.

וַיֵּ֫שֶׁב	וַיָּבֹ֛א	אַבְרָ֗ם	וַיֶּאֱהַ֣ל
-மற்றும்-குடியிருந்தான்	-மற்றும்-வந்தான்	ஆபிராம்	-மற்றும்-கூடாரம்-அடித்தான்
H3427	H0935	H0087	H0167

מִזְבֵּ֖חַ	שָׁ֛ם	וַיִּֽבֶן־	בְּחֶבְר֑וֹן	אֲשֶׁ֣ר	מַמְרֵ֖א	בְּאֵלֹנֵ֥י
பலிபீடம்	அங்கே	-மற்றும்-கட்டினான்	-எபிரோனில்	எந்த	மம்ரே	-கர்வாலிகளில்
H4196	H8033	H1129			H4471	H0436

פ	לַֽיהוָֽה׃
פ	-கர்த்தருக்கு
	H3068

> அப்பொழுது ஆபிராம் கூடாரத்தைப் பெயர்த்துக்கொண்டுபோய், எபிரோனிலிருக்கும் மம்ரேயின் சமபூமிக்குப் போய் குடியிருந்து, அங்கே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினான்.